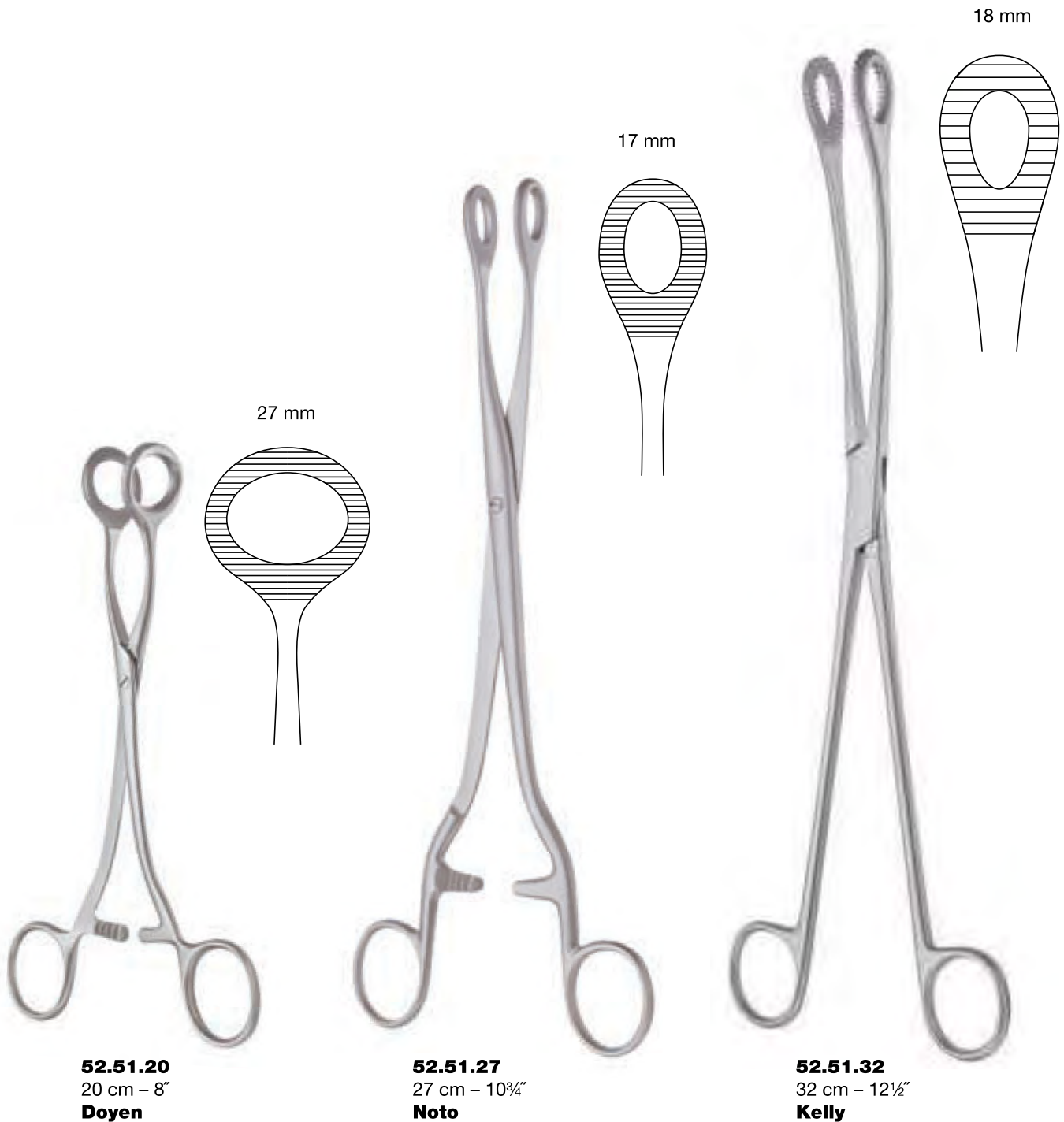


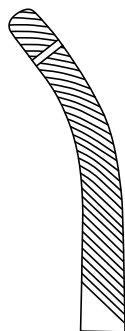




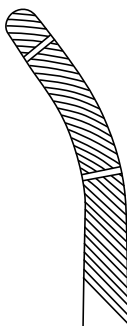
Hysterektomieklemmen
Hysterectomy Forceps
Pinzas para histerectomía
Pinces à hystérectomie
Pinze per isterectomia



21 cm – 8¼"
Heaney



52.53.01



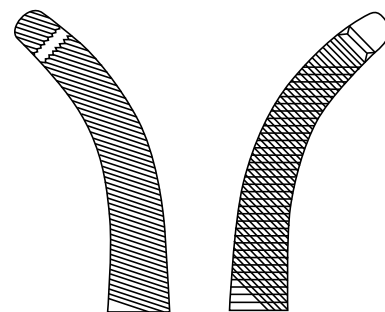
52.53.02



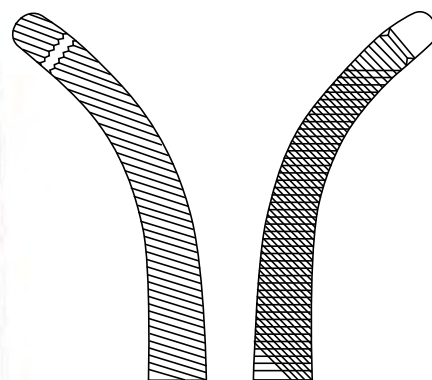
52.53.11
21 cm – 8¼"
Heaney-Rezek



Walzl
(Wiener Mod.)



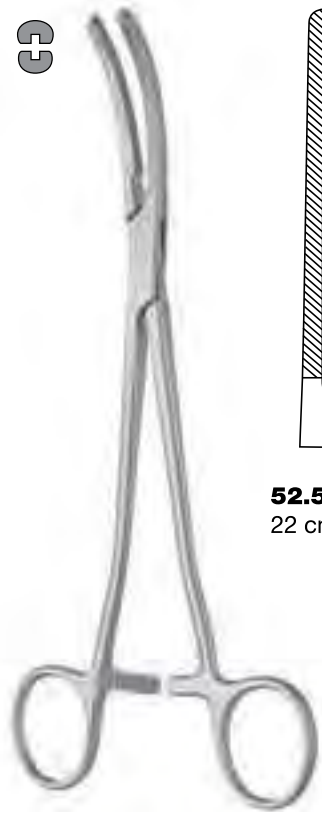
52.53.22
22 cm – 8¾"



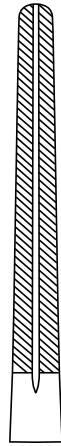
52.53.25
25,5 cm – 10"



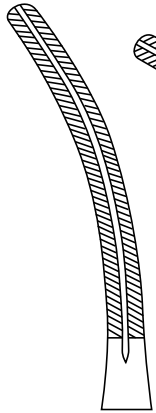
C



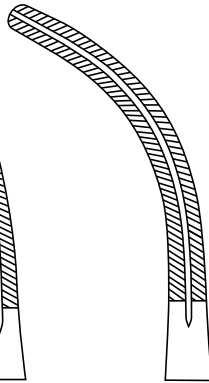
Heaney "AT"



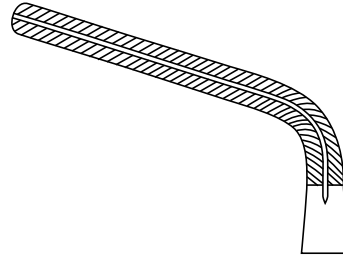
52.53.50
 22 cm – 8¾"



52.53.51
 22 cm – 8¾"



52.53.53
 22 cm – 8¾"



52.53.55
 20 cm – 8"



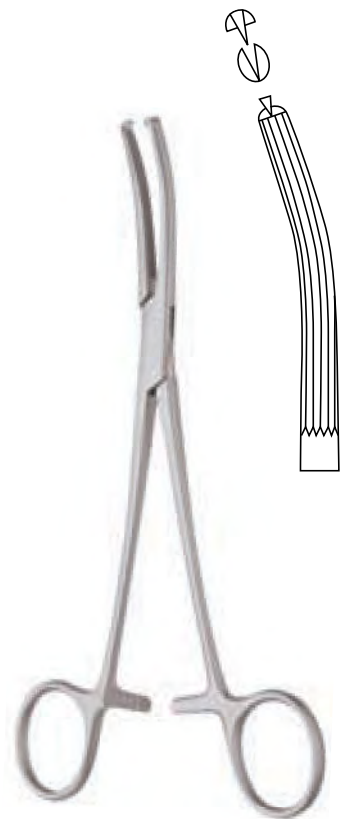
21 cm – 8¼"



52.55.10
Ballentine



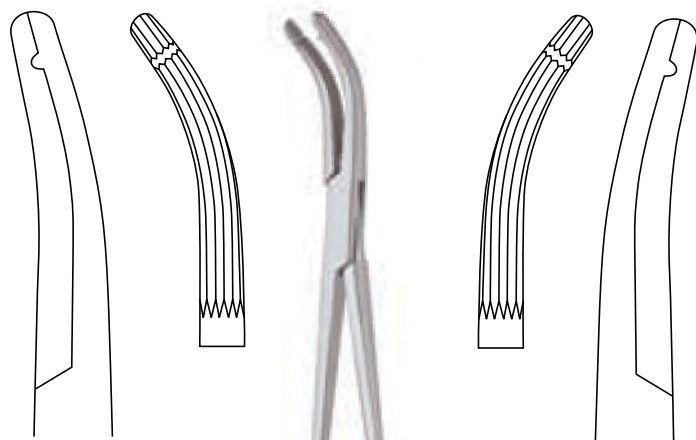
52.55.11
**Heaney-
 Ballentine**



52.55.41
 19 cm – 7½"
Long

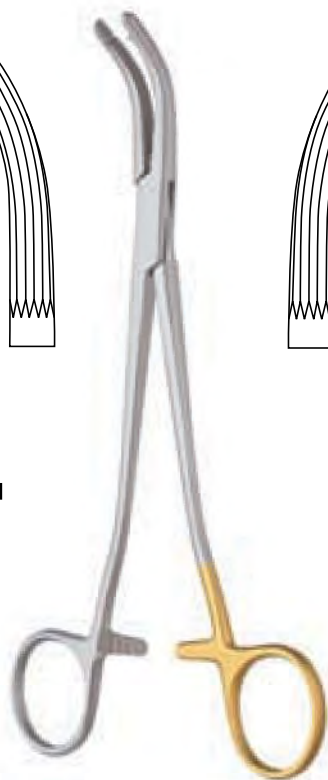


Hysterektomieklemmen
Hysterectomy Forceps
Pinzas para histerectomía
Pinces à hystérectomie
Pinze per isterectomia



52.55.71

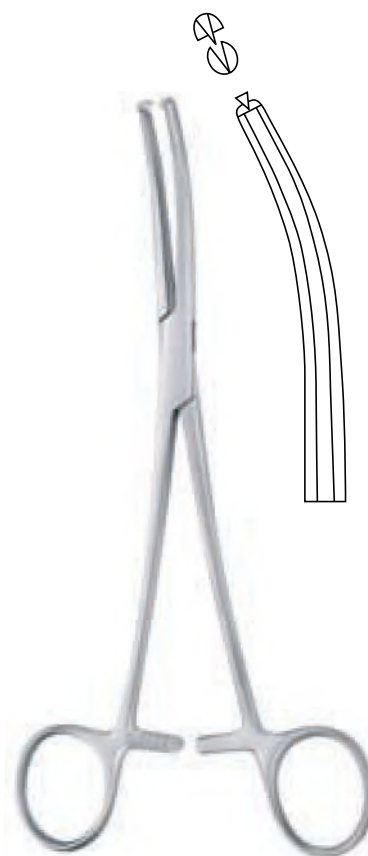
52.55.72



21 cm – 8¼"
Glenner

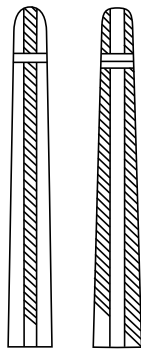
52.55.70

Satz (52.55.71+72)
 Set (52.55.71+72)
 Juego (52.55.71+72)
 Jeu (52.55.71+72)
 Serie (52.55.71+72)

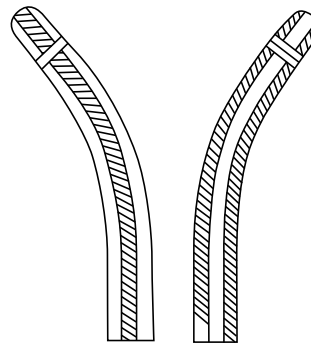


52.57.91
 20 cm - 8"
Maingot





52.57.30



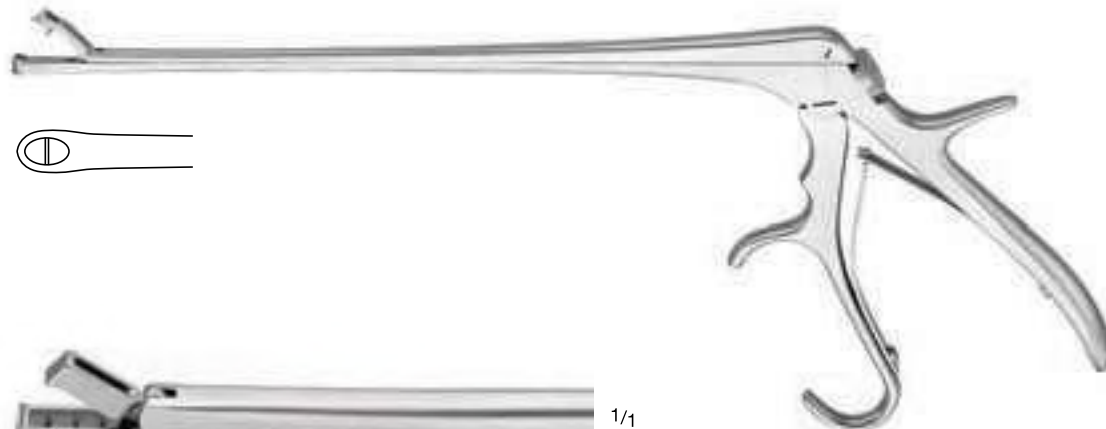
52.57.31



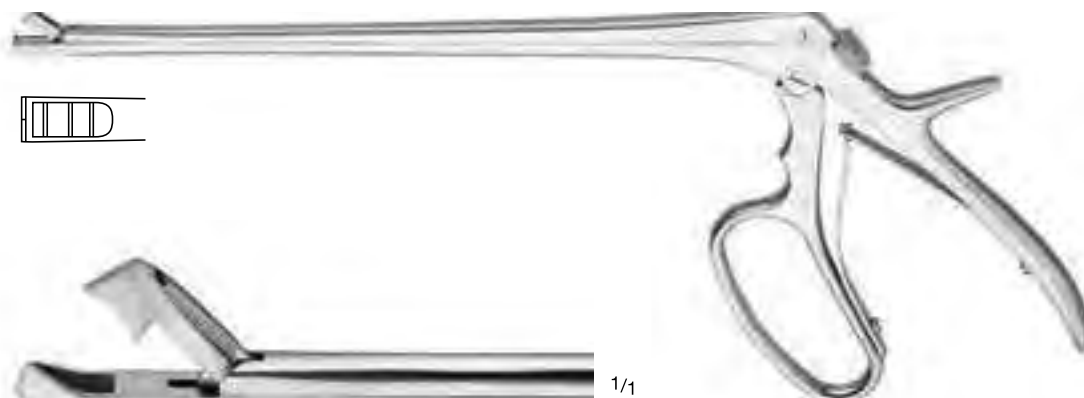
21 cm – 8 1/4"
Reich-Nechtow



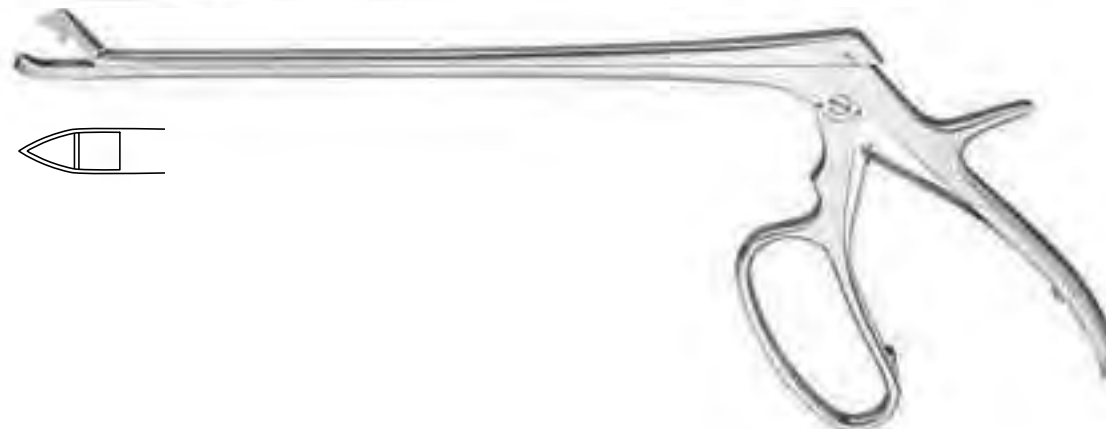
Uterus-Biopsiezangen
Uterine Biopsy Forceps
Pinzas para biopsia uterina
Pinces à biopsie utérine
Pinze per biopsia uterina



52.64.00
22 cm – 8¾"
Burke



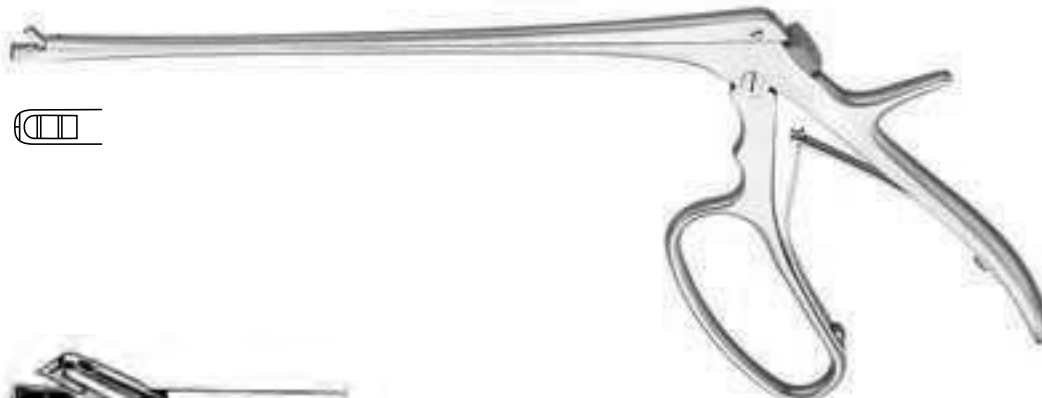
52.64.05
22 cm – 8¾"
Tischler-Kevorkian



52.64.10
22 cm – 8¾"
Tischler



1/1



52.64.15
 20 cm – 8"
Baby-Tischler



1/1



52.64.20
 22 cm – 8 3/4"
Tischler-Morgan



1/1



52.65.55
 23 cm – 9"
Tischler-Medicon



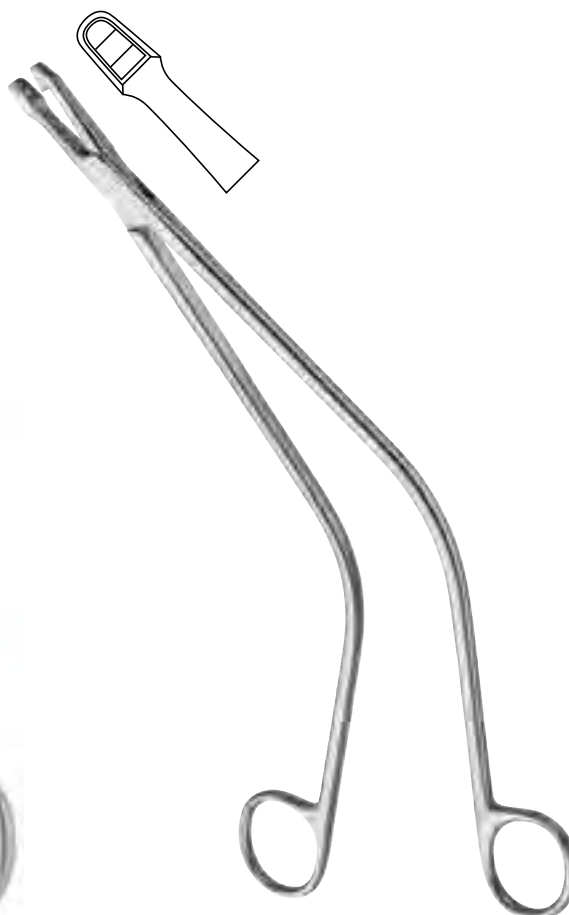
Uterus-Biopsiezangen
Uterine Biopsy Forceps
Pinzas para biopsia uterina
Pinces à biopsie utérine
Pinze per biopsia uterina



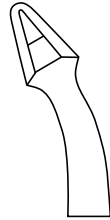
52.65.02
21 cm – 8¼"
Schubert



52.65.03
21 cm – 8¼"
Schubert



52.65.04
24 cm – 9½"
Schubert



52.65.06
 # 1 – 4 mm



52.65.07
 # 2 – 6 mm



52.65.05
 24 cm – 9½"
Van Doren



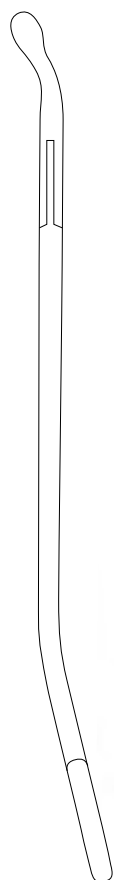
27,5 cm – 10¾"
Schumacher-Van Doren



52.65.54
 27 cm – 10¾"
Tischler



Uterus-Biopsiezangen
Uterine Biopsy Forceps
Pinzas para biopsia uterina
Pinces à biopsie utérine
Pinze per biopsia uterina



52.66.10
24 cm – 9½"
Thoms-Gaylor

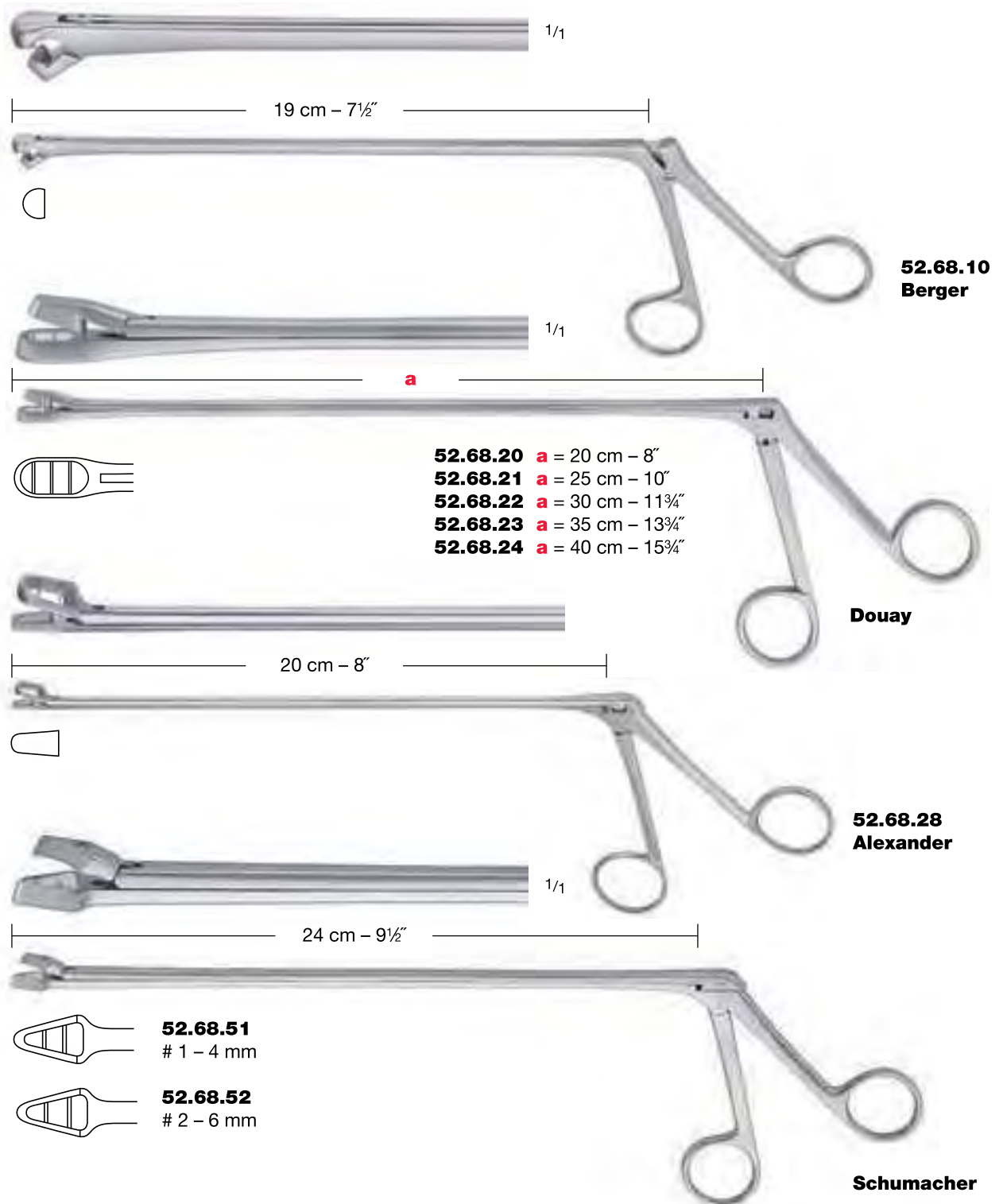


52.66.12
24 cm – 9½"
Gaylor



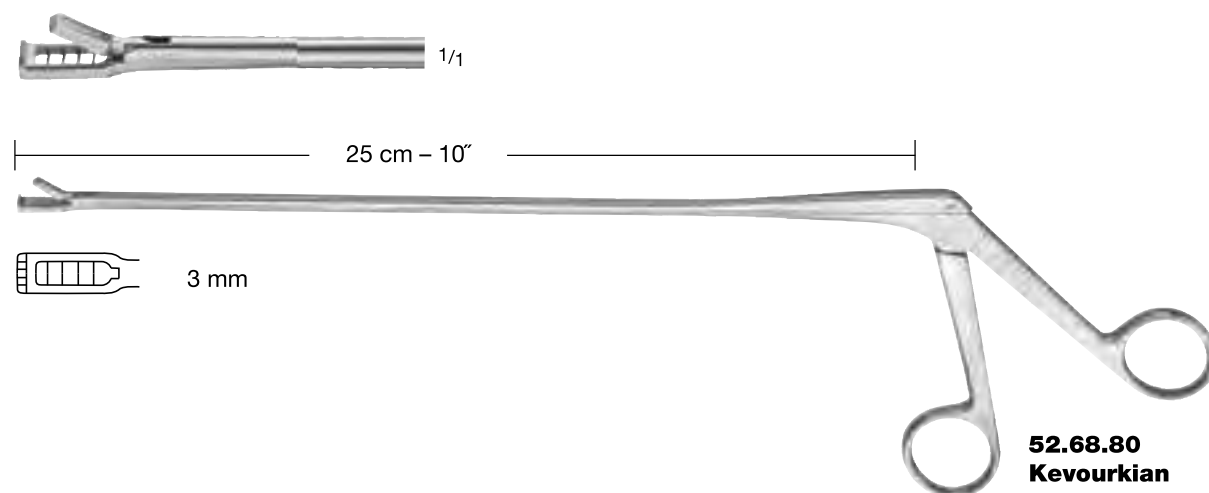
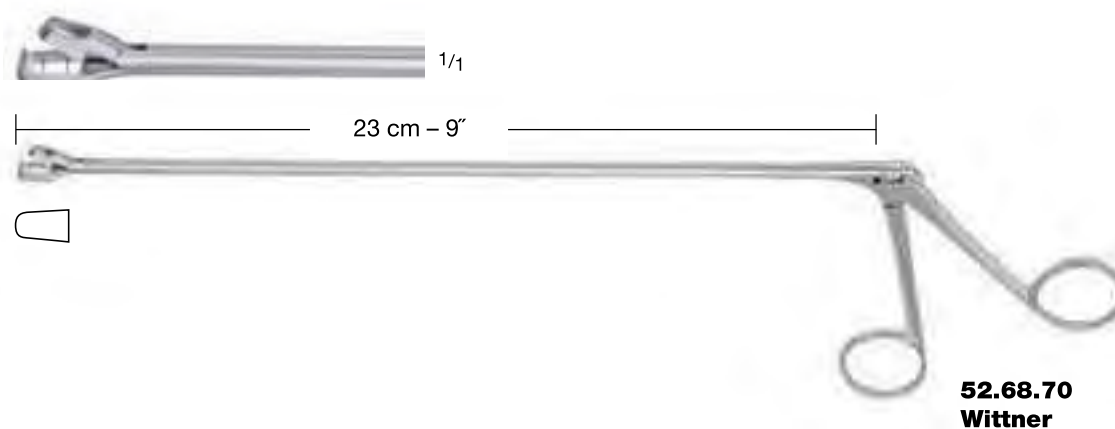
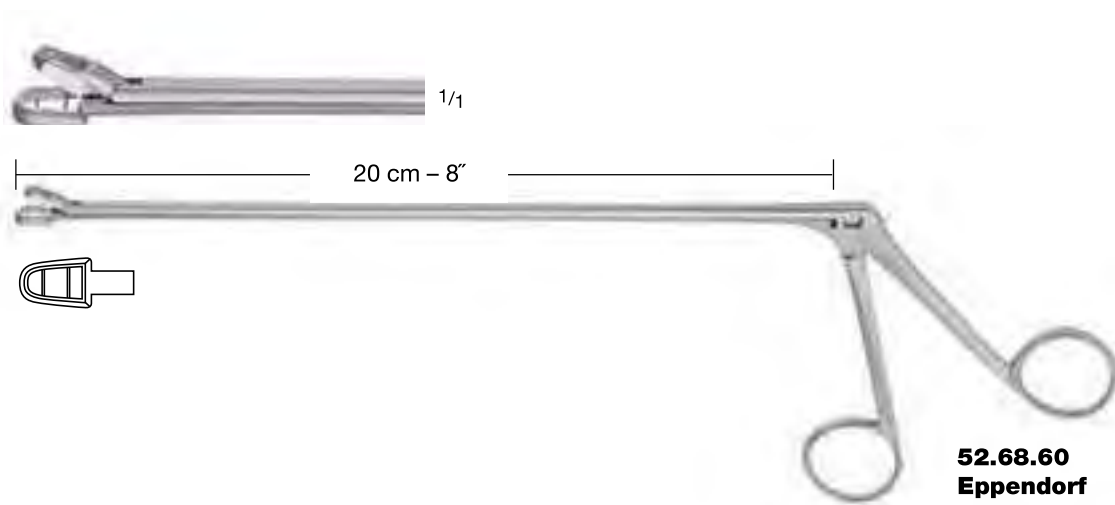
52.66.30
23 cm – 9"
Faure

**Uterus-Biopsiezangen
Uterine Biopsy Forceps
Pinzas para biopsia uterina
Pinces à biopsie utérine
Pinze per biopsia uterina**

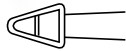




Uterus-Biopsiezangen
Uterine Biopsy Forceps
Pinzas para biopsia uterina
Pinces à biopsie utérine
Pinze per biopsia uterina



**Uterus-Biopsiezangen
Uterine Biopsy Forceps
Pinzas para biopsia uterina
Pincers à biopsie utérine
Pinze per biopsia uterina**



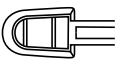
52.68.57
Biopsie-Aufsatz allein
Biopsy tip only
Adaptador para biopsias solo
Embout biopsie seul
Terminale per biopsia solo

73.41.20
20 cm – 8"
Verlängerungsrohr allein
Cannula only
Tubo de alargamiento solo
Tube de rallonge seul
Asta sola

73.40.10
Universalgriff allein
Universal handle only
Mango universal solo
Manche universel seul
Manico universale solo



**52.68.55
Schumacher**



52.68.66
Biopsie-Aufsatz allein
Biopsy tip only
Adaptador para biopsias solo
Embout biopsie seul
Terminale per biopsia solo

73.41.20
20 cm – 8"
Verlängerungsrohr allein
Cannula only
Tubo de alargamiento solo
Tube de rallonge seul
Asta sola

73.40.10
Universalgriff allein
Universal handle only
Mango universal solo
Manche universel seul
Manico universale solo



**52.68.65
Eppendorf**



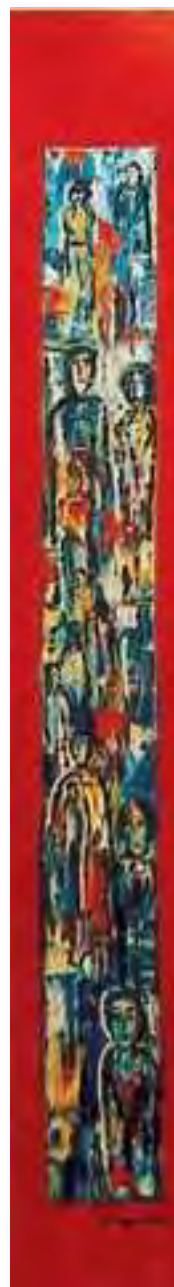
IUP-Sondenfaßzange, Konisationshilfe-Sonde
IUP Probe Grasping Forceps, Conization Probe
Pinza de extracción PIU, Sonda de conización
Pinça de préhension DIU, Sonde à conisation
Pinza da presa DIU, Sonda per conizzazione



52.90.10
 33 cm – 13"
Seyffarth

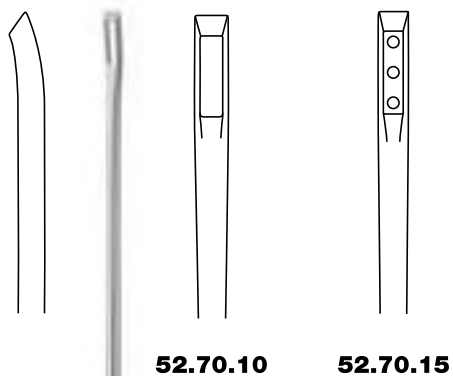


52.40.55
 33 cm – 13"
Seyffarth



151

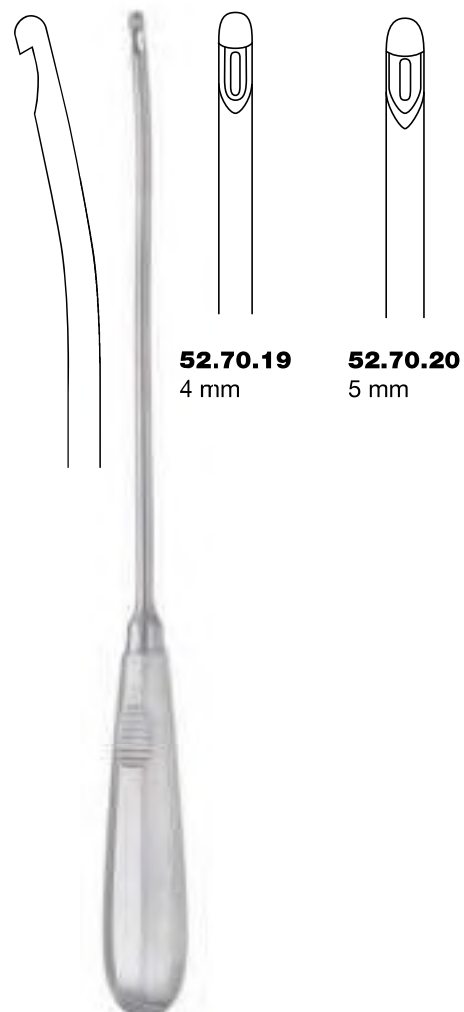




30 cm – 11¾"
Kevourkian-Young



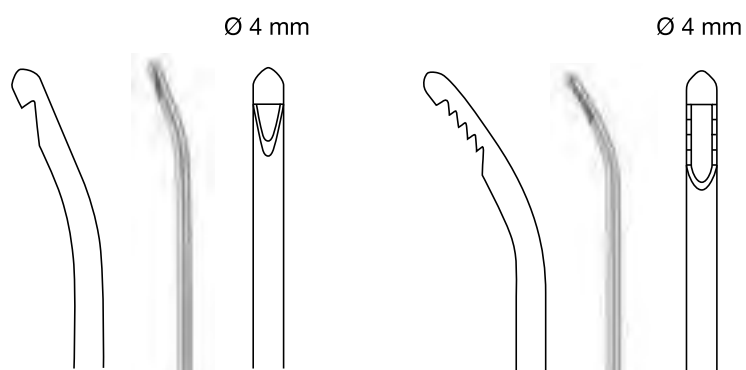
52.70.18
 28 cm – 11"
Genell



27 cm – 10¾"
Mod. München



Biopsieküretten, Uterusküretten
Biopsy Currettes, Uterine Currettes
Curetas para biopsias, Curetas uterinas
Currettes à biopsie, Currettes utérines
Curette per biopsia, Curette uterine



Luer-Lock

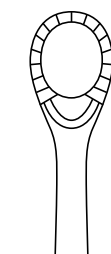
Luer-Lock

52.70.30
23 cm – 9"
Randall

52.70.50
23 cm – 9"
Novak



28 cm – 11"
Collin



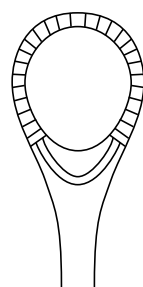
52.70.61
8 mm



52.70.62
10 mm

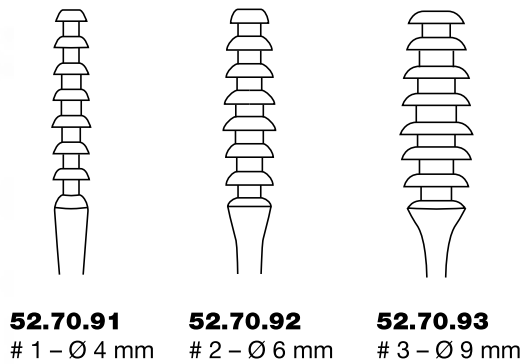


52.70.63
12 mm



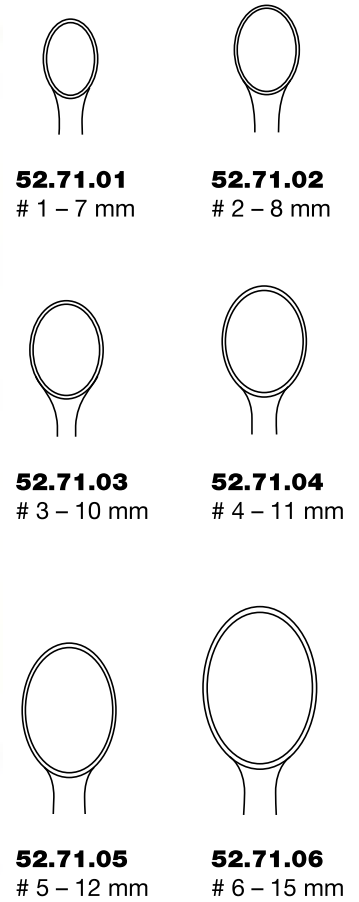
52.70.64
14 mm





leicht biegsam
 slightly malleable
 ligeramente maleable
 légèrement malléable
 leggermente malleabile

28 cm – 11"
Milan



30 cm – 11¾"
Schroeder



Uteruslöffel
Uterine Scoops
Cucharillas uterinas
Curettes utérines
Cucchiai uterini



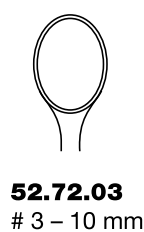
29 cm – 11 $\frac{3}{8}$ "
Simon



52.72.01
1 – 7 mm



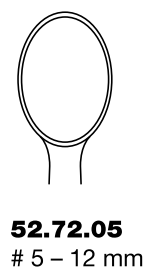
52.72.02
2 – 8 mm



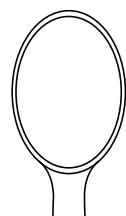
52.72.03
3 – 10 mm



52.72.04
4 – 11 mm



52.72.05
5 – 12 mm



52.72.06
6 – 15 mm



stumpf
blunt
romo
mousse
smusso



28 cm – 11"
Gourdet



52.73.06
6 mm



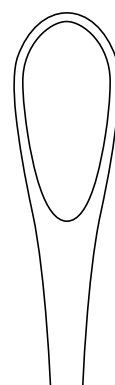
52.73.08
8 mm



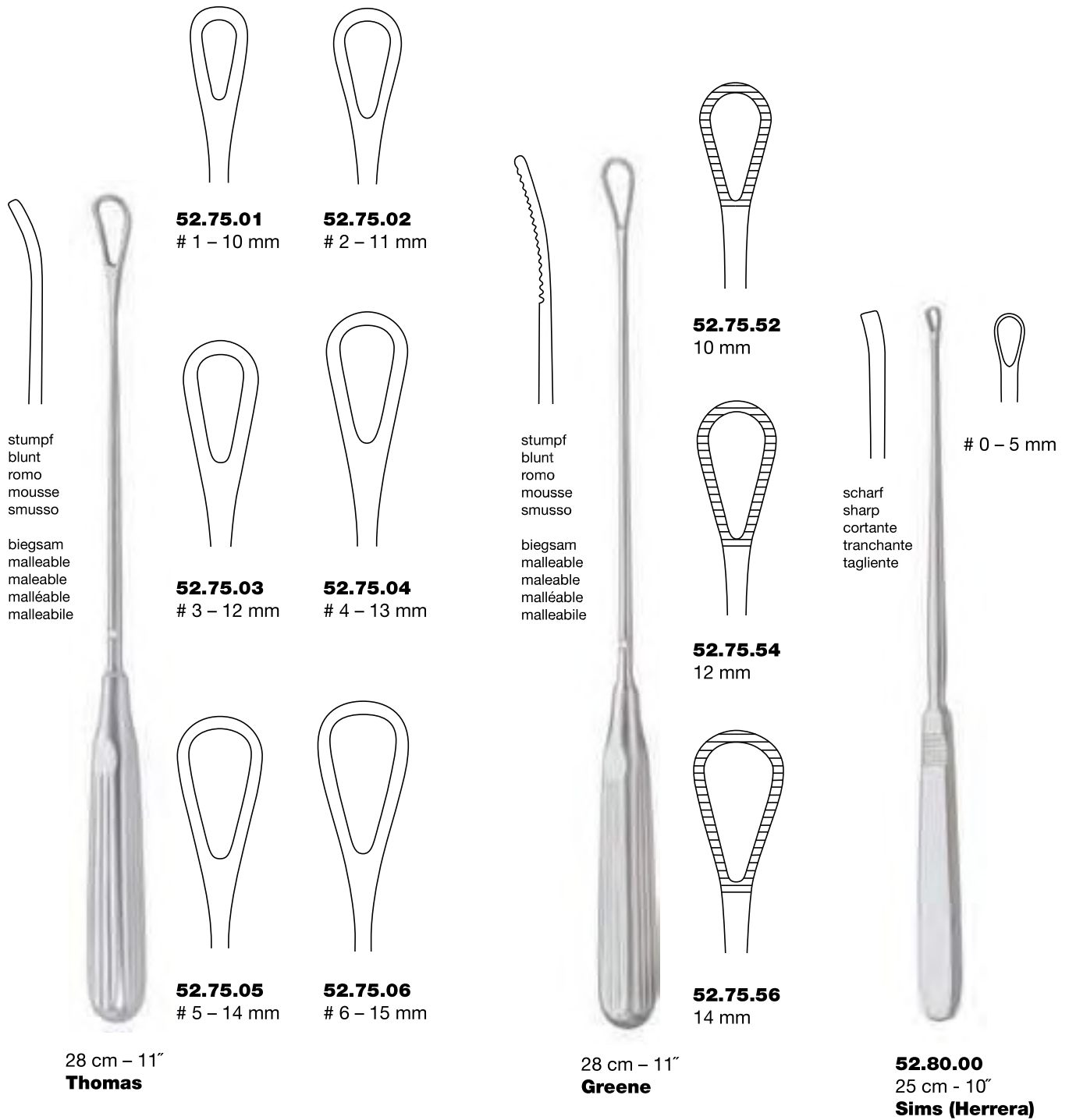
52.73.10
10 mm



52.73.12
12 mm



52.73.14
14 mm





Uterusküretten
Uterine Curettes
Curetas uterinas
Curettes utérines
Curette uterine



scharf
 sharp
 cortante
 tranchante
 tagliente



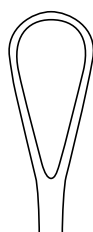
52.80.01
 # 1 – 7 mm



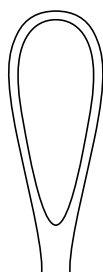
52.80.02
 # 2 – 8 mm



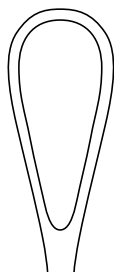
52.80.03
 # 3 – 9 mm



52.80.04
 # 4 – 11 mm

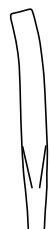


52.80.05
 # 5 – 12 mm



52.80.06
 # 6 – 14 mm

24,5 – 26 cm
 9³/₄" – 10¹/₄"
Sims



stumpf
 blunt
 romo
 mousse
 smusso



52.80.21
 # 1 – 7 mm



52.80.22
 # 2 – 8 mm



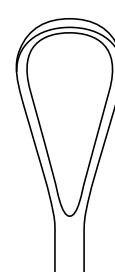
52.80.23
 # 3 – 9 mm



52.80.24
 # 4 – 11 mm



52.80.25
 # 5 – 12 mm

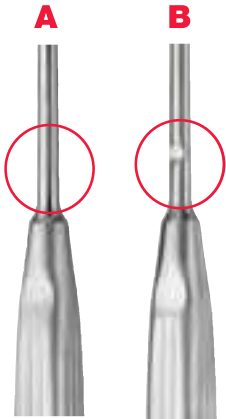


52.80.26
 # 6 – 14 mm

24,5 – 26 cm
 9³/₄" – 10¹/₄"
Sims



scharf
sharp
cortante
tranchante
tagliente



starr
rigid
rígido
rigide
rigido

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile



31 cm – 12 $\frac{1}{8}$ "
Recamier

A 52.81.00
B # 00 – 5 mm

52.81.10
52.81.50
0 – 6 mm

52.81.11
52.81.51
1 – 7 mm

52.81.12
52.81.52
2 – 8 mm

A 52.81.13
B 52.81.53
3 – 9 mm

52.81.14
52.81.54
4 – 11 mm

52.81.15
52.81.55
5 – 12 mm

52.81.16
52.81.56
6 – 14 mm

A 52.81.17
B 52.81.57
7 – 15 mm

52.81.18
52.81.58
8 – 16 mm

52.81.19
52.81.59
9 – 19 mm

52.81.20
52.81.60
10 – 20 mm



Uterusküretten
Uterine Curettes
Curetas uterinas
Curettes utérines
Curette uterine

stumpf
 blunt
 romo
 mousse
 smusso



31 cm – 12 1/8"
Recamier

A

B



starr
 rigid
 rígido
 rigide
 rigido

biegsam
 malleable
 maleable
 malléable
 malleabile

A
B

52.82.00
 # 00 – 5 mm

52.82.10
52.82.50
 # 0 – 6 mm

52.82.11
52.82.51
 # 1 – 7 mm

52.82.12
52.82.52
 # 2 – 8 mm

A
B

52.82.13
52.82.53
 # 3 – 9 mm

52.82.14
52.82.54
 # 4 – 11 mm

52.82.15
52.82.55
 # 5 – 12 mm

52.82.16
52.82.56
 # 6 – 14 mm

A
B

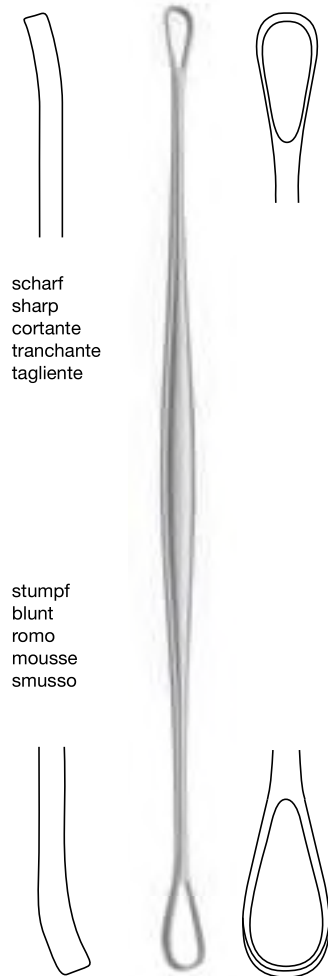
52.82.17
52.82.57
 # 7 – 15 mm

52.82.18
52.82.58
 # 8 – 16 mm

52.82.19
52.82.59
 # 9 – 19 mm

52.82.20
52.82.60
 # 10 – 20 mm





52.89.27
27 cm – 10¾"
Blake

Ein ausgewogenes, sorgfältig ausgewähltes Produktsortiment für Spezialdisziplinen finden Sie in unseren Sonderkatalogen und -prospekten.

You will find a diverse and carefully selected assortment of our products for special disciplines in our respective catalogues and brochures.

Usted encontrará un surtido variado y cuidadosamente elegido para disciplinas especiales en los respectivos catálogos y prospectos.

Vous trouverez un assortiment divers et soigneusement sélectionné de nos produits pour les disciplines spéciales dans les catalogues et prospectus correspondants.

Troverà un assortimento vasto, accuratamente selezionato, dei nostri prodotti per discipline speciali nei relativi cataloghi e prospetti.





Uterusküretten
Uterine Curettes
Curetas uterinas
Curettes utérines
Curette uterine

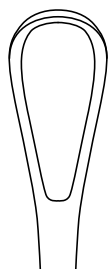


stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

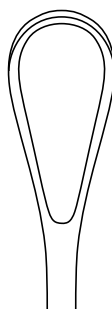
biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile



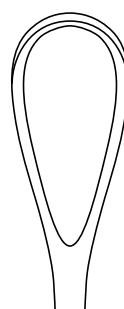
28 – 31 cm
11" – 12 1/8"
Bumm



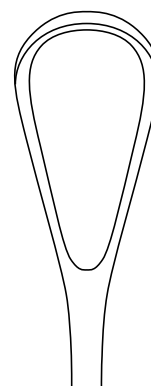
52.86.60
0 – 10 mm



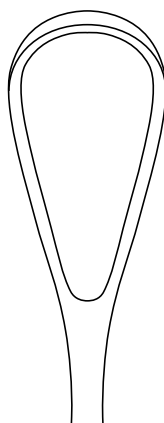
52.86.61
1 – 11 mm



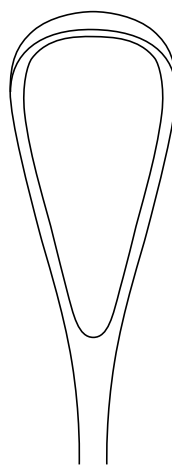
52.86.62
2 – 13 mm



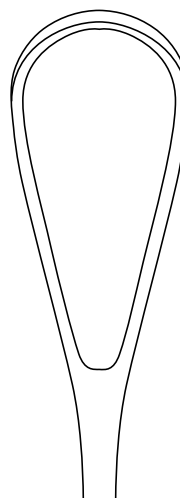
52.86.63
3 – 15 mm



52.86.64
4 – 17 mm



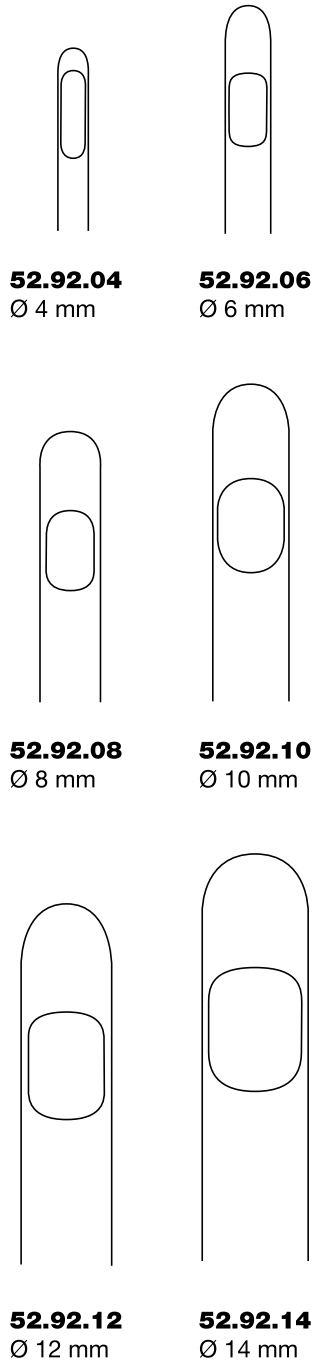
52.86.65
5 – 19 mm



52.86.66
6 – 21 mm



28 cm – 11"



52.92.19

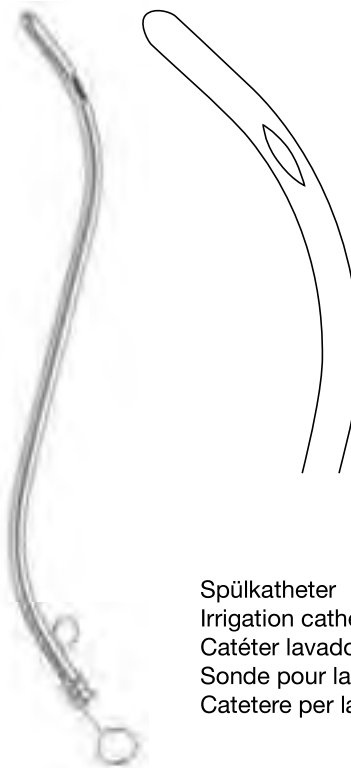
Schlauch-Verbindungsstück
für Absaugküretten Ø 6 – 14 mm
für Saugschlauch mit Innen-Ø 11 mm

Coupling piece
for the connection of suction curettes Ø 6 – 14 mm
and flexible tube interior Ø of 11 mm

Empalme
para curetas aspiradoras de Ø 6 – 14 mm
para tubo aspirante de Ø interior de 11 mm

Raccord pour curettes aspirantes de Ø 6 – 14 mm
pour tuyau à aspiration de Ø intérieur de 11 mm

Raccordo per curette aspiranti da Ø 6 – 14 mm
con tubo d'aspirazione del Ø interno di 11 mm



52.90.15
20 cm – 8"
Rotunda

Spülkatheter
Irrigation catheter
Catéter lavador
Sonde pour lavage
Catetere per lavaggio



52.95.00

Schultze

Salpingograph

komplett im Holzetui, bestehend aus:

- 1 Tubenkatheter Nr. 52.95.15
- 1 Zwischenstück Nr. 52.95.16
- 1 Manometer Nr. 52.95.10
- 1 Kegel klein Nr. 52.95.11
- 1 Kegel mittel Nr. 52.95.12
- 1 Kegel groß Nr. 52.95.13
- 1 Recordspritze mit Luer-Lock Ansatz, 10 ml, Nr. 09.78.34

Salpingograph

complete in wooden case, consisting of:

- 1 Tubal catheter No. 52.95.15
- 1 Connecting Piece No. 52.95.16
- 1 Manometer No. 52.95.10
- 1 Cone small No. 52.95.11
- 1 Cone medium No. 52.95.12
- 1 Cone large No. 52.95.13
- 1 Record syringe with Luer-Lock tip, 10 ml, No. 09.78.34

Salpingógrafo

completo en estuche de madera, compuesto de:

- 1 Sonda para trompas No. 52.95.15
- 1 Pieza intermedia No. 52.95.16
- 1 Manómetro No. 52.95.10
- 1 Cono pequeño No. 52.95.11
- 1 Cono mediano No. 52.95.12
- 1 Cono grande No. 52.95.13
- 1 Jeringa Record con cono Luer-Lock, 10 ml, No. 09.78.34

Salpingographie

complet en boîte bois, se composant de:

- 1 Sonde pour trompes No. 52.95.15
- 1 Pièce intermédiaire No. 52.95.16
- 1 Manomètre No. 52.95.10
- 1 Cône petit No. 52.95.11
- 1 Cône moyen No. 52.95.12
- 1 Cône grand No. 52.95.13
- 1 Seringue Record avec cône Luer-Lock, 10 ml, No. 09.78.34

Salpingografo

completo in astuccio di legno, composto da:

- 1 Catetere per tube No. 52.95.15
- 1 Raccordo No. 52.95.16
- 1 Manometro No. 52.95.10
- 1 Cono piccolo No. 52.95.11
- 1 Cono medio No. 52.95.12
- 1 Cono grande No. 52.95.13
- 1 Siringa Record con cono Luer-Lock, 10 ml, No. 09.78.34



52.95.05

Schultze

1/4

Salpingograph

komplett im Holzetui, bestehend aus:

- 1 Tubenkatheter Nr. 52.95.15
- 1 Kegel klein Nr. 52.95.11
- 1 Kegel mittel Nr. 52.95.12
- 1 Kegel groß Nr. 52.95.13
- 1 Recordspritze mit Luer-Lock Ansatz, 10 ml, Nr. 09.78.34

Salpingograph

complete in wooden case, consisting of:

- 1 Tubal catheter No. 52.95.15
- 1 Cone small No. 52.95.11
- 1 Cone medium No. 52.95.12
- 1 Cone large No. 52.95.13
- 1 Record syringe with Luer-Lock tip, 10 ml, No. 09.78.34

Salpingógrafo

completo en estuche de madera, compuesto de:

- 1 Sonda para trompas No. 52.95.15
- 1 Cono pequeño No. 52.95.11
- 1 Cono mediano No. 52.95.12
- 1 Cono grande No. 52.95.13
- 1 Jeringa Record con cono Luer-Lock, 10 ml, No. 09.78.34

Salpingographie

complet en boîte bois, se composant de:

- 1 Sonde pour trompes No. 52.95.15
- 1 Cône petit No. 52.95.11
- 1 Cône moyen No. 52.95.12
- 1 Cône grand No. 52.95.13
- 1 Seringue Record avec cône Luer-Lock, 10 ml, No. 09.78.34

Salpingografo

completo in astuccio di legno, composto da:

- 1 Catetere per tube No. 52.95.15
- 1 Cono piccolo No. 52.95.11
- 1 Cono medio No. 52.95.12
- 1 Cono grande No. 52.95.13
- 1 Siringa Record con cono Luer-Lock, 10 ml, No. 09.78.34



52.95.11



52.95.12



52.95.13



Uterus-Verschlusskegel allein
Uterine occlusion cone only
Cono obturador del útero solo
Cône-obturateur utérin seul
Cono otturatore dell'utero solo

52.95.15

Tubenkatheter allein
Tubal catheter only
Sonda para las trompas sola
Sonde pour trompes seule
Catetere tubarico solo



52.95.16

Zwischenstück allein
Connecting piece only
Pieza intermedia sola
Pièce intermédiaire seule
Raccordo solo



09.78.34

10 ml

Recordspritze mit Luer-Lock-Ansatz
Record syringe with Luer-Lock tip
Jeringa Record con cono Luer-Lock
Seringue Record avec cône Luer-Lock
Siringa Record con cono Luer-Lock



52.95.10

Druck-Manometer allein, mit Leuchtskala
Manometer only, with luminescent scale
Manómetro solo, con escala luminosa
Manomètre seul, avec échelle lumineuse
Manometro solo, con scala luminosa



Instrumentarium zur Amnioskopie und Mikro-Blutentnahme
Instruments for Amnioscopy and for Micro Bloodletting
Instrumentos para amnioscopía y para microtoma de sangre
Instrumentation pour amnioscopie et micro-prise de sang
Strumentario per amnioscopia e per micropresa di sangue



Kaltlicht-Proximalbeleuchtung für Amnioskop-Tuben
 Cold-light proximal illumination for amnioscopic tubes
 Sistema de alumbrado próximo de luz fría para tubos amnioscópicos
 Système d'éclairage proximal à lumière froide pour tubes à amnioscopie
 Illuminazione prossimale a luce fredda per tubi amnioscopici

inklusive Adapter zum Anschluss für Lichtleitkabel
 including adapter for connection to fiber optic cable
 inclusive el adaptador para la conexión con cable fibra óptica
 avec adaptateur pour brancher le câble conducteur de lumière en fibres de verre
 comprensivi di adattatore per l'attacco di cavi conduttori di luce

52.96.40 MEDICON/STORZ • WOLF • ACMI



52.96.12 12 × 24 × 200 mm

52.96.16 16 × 24 × 200 mm

52.96.20 20 × 24 × 200 mm

12 mm

16 mm

20 mm



52.97.14 14 × 40 × 200 mm

52.97.18 18 × 40 × 200 mm

14 mm

18 mm



52.97.32 32 × 40 × 140 mm

32 mm





52.97.50

Halter für Mikro Klingen
 Carrier for micro blades
 Porta-microhojas
 Porte-microlames
 Guida per micro lame

28 cm – 11"

Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

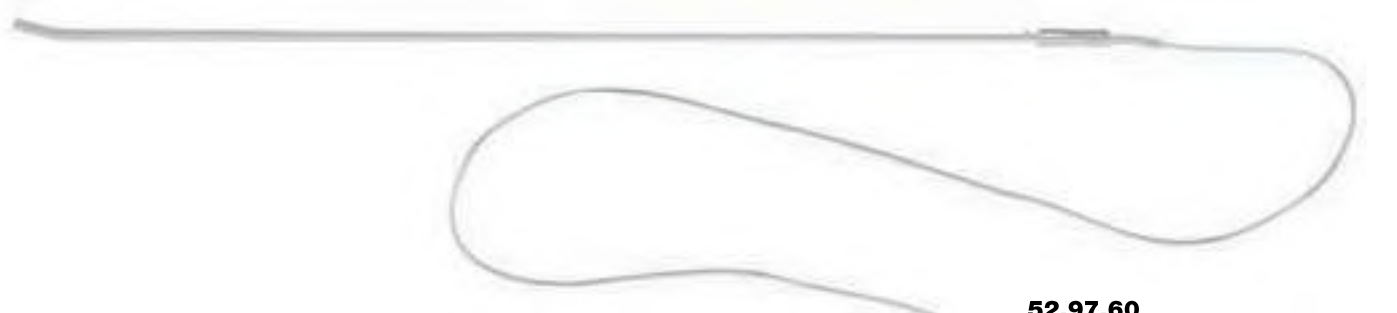


3:1

52.97.55

Mikro Klingen zur Blutentnahme
 Micro blades for bloodletting
 Micro hojas para toma de sangre
 Micro lames pour prise de sang
 Micro lame per la presa di sangue

Verpackungseinheit 20 Stück
 Packing unit 20 pieces
 Unidad de 20 piezas
 Emballage de 20 pièces
 Confezione da 20 pezzi



52.97.60

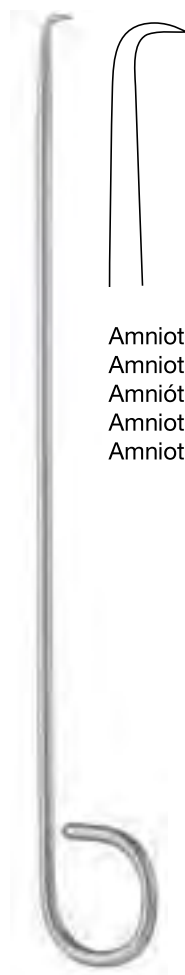
37 cm – 14½"

Glaspipetten zur Mikro Blutentnahme, heparinisiert
 Glass pipettes for micro bloodletting, heparinized
 Pipetas de cristal para la microtoma de sangre, heparinizada
 Pipettes en verre pour micro-prise de sang, héparinisée
 Pipette di vetro per la micropresa di sangue, eparinizzata

Verpackungseinheit 5 Stück
 Packing unit 5 pieces
 Unidad de 5 piezas
 Emballage de 5 pièces
 Confezione da 5 pezzi

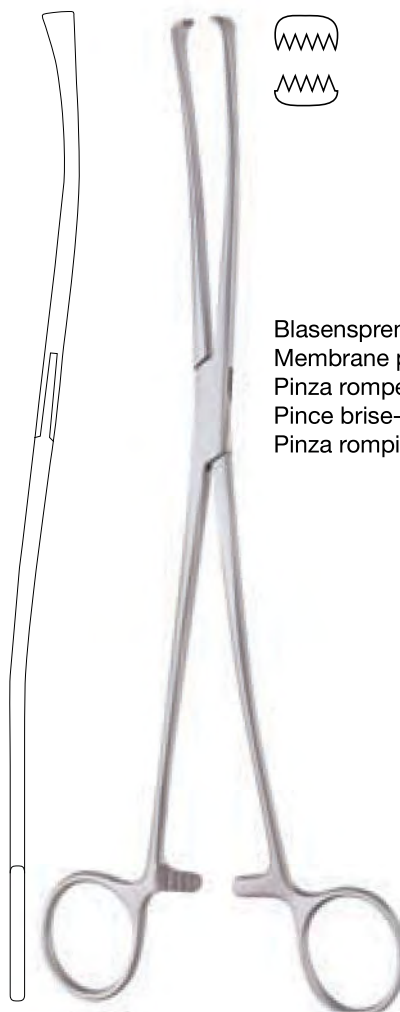


Instrumentarium zur Amnioskopie
Instruments for Amnioscopy
Instrumentos de amnioscopia
Instrumentation pour amnioscopie
Strumentario per amnioscopia



Amniotom
 Amniotome
 Amniótomo
 Amniotome
 Amniotomo

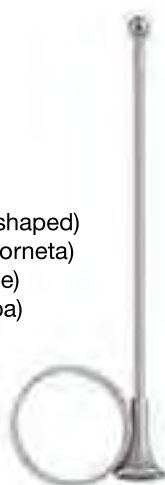
53.12.06



Blasensprenger
 Membrane puncturing
 Pinza rompe-membrana
 Pince brise-membranes
 Pinza rompimembrana

53.12.26
 26 cm – 10¼"
Iowa

Nadelführer (Trompete)
 Needle guide (trumpet shaped)
 Conductor de agujas (corneta)
 Guide-aiguille (trompette)
 Guida per sonda (tromba)



53.12.50
 14 cm – 5½"
Iowa

Kanüle zur trans-vaginalen
 Pudendus-Anästhesie
 Cannula for trans-vaginal
 anaesthesia of the pudendum
 Cánula para la anestesia
 trans-vaginal del nervio pudendo
 Canule pour anesthésie
 trans-vaginale du nerf périnéen
 Cannula per l'anestesia
 transvaginale del nervo pudendo



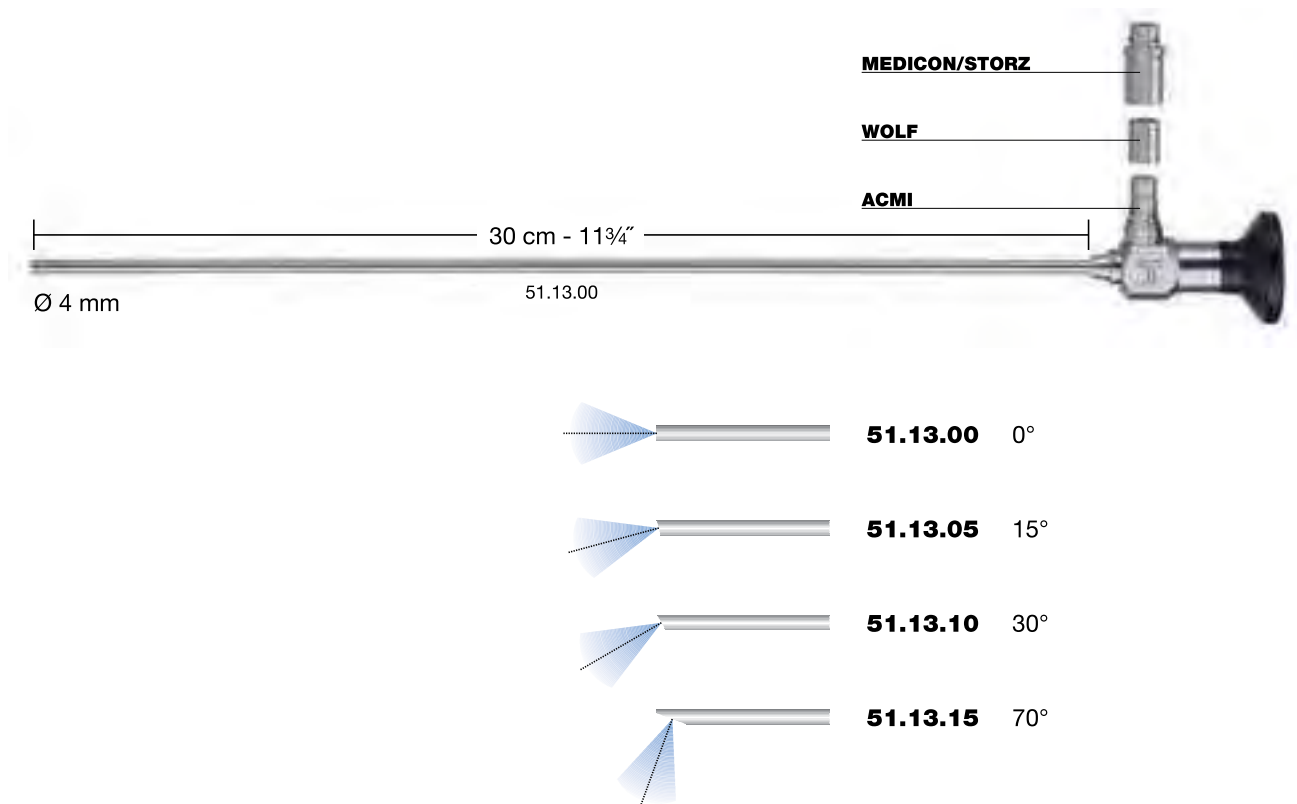
Luer-
 Lock

53.12.55
 0,90 x 150 mm



Endoskope
 Endoscopes
 Endoscopios
 Endoscopes
 Endoscopi

inklusive Adapter zum Anschluss für Lichtleitkabel
 including adapter for connection to fiber optic cable
 inclusive el adaptador para la conexión con cable fibra óptica
 avec adaptateur pour brancher le câble conducteur de lumière en fibres de verre
 comprensivi di adattatore per l'attacco di cavi conduttori di luce



autoklavierbar bis 134 °C bei 3 bar
 autoclavable up to 134 °C at 3 bar
 autoclavable hasta 134 °C bajo presión de 3 bar
 autoclavable jusqu'à 134 °C sous pression de 3 bars
 autoclavabile fino a 134 °C sotto pressione di 3 bar



Hysteroskopieinstrumente
Hysteroscopy Instruments
Instrumentos de histeroscopia
Instrumentation pour hystéroscopie
Strumentario per isteroscopia

Diagnostikschäfte (Ø 4 mm Optik)
Diagnostic sheaths (Ø 4 mm optic)
Vainas para diagnóstico (Ø 4 mm óptica)
Tiges diagnostiques (Ø 4 mm optique)
Guaine per diagnostica (Ø 4 mm ottica)



53.80.01

Untersuchungsschaft mit 1 Hahn
Examining sheath with 1 stopcock
Vaina para diagnóstico con 1 llave
Tige diagnostique avec 1 robinet
Guaina per diagnostica con 1 rubinetto



53.80.03

Außenschaft für Dauerspülung Ø 6,5 mm mit 1 Hahn
zur Verwendung mit 53.80.04 als Innenschaft

Outer sheath for continuous flow Ø 6,5 mm with 1 stopcock
for use with 53.80.04 as inner sheath

Vaina exterior con irrigación permanente Ø 6,5 mm con 1 llave
para usar con 53.80.04 como vaina interior

Tige extérieur pour irrigation permanente Ø 6,5 mm avec 1 robinet
pour usage avec 53.80.04 comme tige intérieur

Guaina esterna con irrigazione permanente Ø 6,5 mm con 1 rubinetto
per uso con 53.80.04 come guaina interna



53.80.04

Diagnostikschäft Ø 5,5 mm mit 1 Hahn als Dauerspül-Innenschaft
Diagnostic sheath Ø 5,5 mm with 1 stopcock as continuous flow inner sheath
Vaina para diagnóstico Ø 5,5 mm con 1 llave para irrigación permanente
Tige diagnostique Ø 5,5 mm avec 1 robinet pour irrigation permanente
Guaina per diagnostica Ø 5,5 mm con 1 rubinetto per irrigazione permanente

Dauerspülschaft/Operationsschaft (Ø 4 mm Optik)
 Sheath for continuous flow/Operating sheath (Ø 4 mm optic)
 Vaina para irrigación permanente/Vaina para operación (Ø 4 mm óptica)
 Tige pour irrigation permanente/Tige opératoire (Ø 4 mm optique)
 Guaina per irrigazione permanente/Guaina per operazione (Ø 4 mm ottica)



53.80.06

Dauerspül-OP-Schaft Ø 7 mm mit 1 Hahn und Obturator 53.80.20
 Operating sheath for continues flow Ø 7 mm with 1 stopcock and obturator 53.80.20
 Vaina para operación con irrigación permanente Ø 7 mm con 1 llave y obturador 53.80.20
 Tige opératoire d'irrigation permanente Ø 7 mm avec 1 robinet et obturateur 53.80.20
 Guaina per operazione con irrigazione permanente Ø 7 mm con 1 rubinetto e otturatore 53.80.20



53.80.08

Untersuchungseinsatz mit Kanal für OP-Instrumente,
 7 Charr., mit 1 Hahn zur Dauerspülung
 Examining insert with channel for operating instruments,
 7 French, with 1 stopcock for continuous flow
 Inserto diagnóstico con canal para instrumentos de operación,
 7 Charr., con 1 llave para irrigación permanente
 Insert diagnostique avec canal pour instruments opératoire,
 7 Charr., avec 1 robinet pour irrigation permanente
 Inserto diagnostico con canale per strumenti di operazione,
 7 Charr., con 1 rubinetto per irrigazione permanente



Dauerspülschaft/Operationsschaft (Ø 4 mm Optik)
Sheath for continuous flow/Operating sheath (Ø 4 mm optic)
Vaina para irrigación permanente/Vaina para operación (Ø 4 mm óptica)
Tige pour irrigation permanente/Tige opératoire (Ø 4 mm optique)
Guaina per irrigazione permanente/Guaina per operazione (Ø 4 mm ottica)



53.80.10

Dauerspül-OP-Schaft Ø 7 mm mit 1 Hahn gefenstert
mit Obturator 53.80.20 für Arbeitseinsatz 53.80.11
Operating sheath for continuous flow Ø 7 mm with 1 stopcock fenestrated
with obturator 53.80.20 for working element 53.80.11
Vaina para operación con irrigación permanente Ø 7 mm con 1 llave fenestrado
con obturador 53.80.20 para inserto de trabajo 53.80.11
Tige opératoire d'irrigation permanente Ø 7 mm avec 1 robinet fenêtré
avec obturateur 53.80.20 pour insert de travail 53.80.11
Guaina per operazione con irrigazione permanente Ø 7 mm con 1 rubinetto finestra
con otturatore 53.80.20 per inserto di lavoro 53.80.11



53.80.11

Arbeitseinsatz mit Albarran-Lenkhebel zur Verwendung mit flexiblen Instrumenten,
7 Charr., mit 1 Hahn zur Dauerspülung
Working element with Albarran bridge for use with flexible instruments,
7 French, with 1 stopcock for continuous flow
Inserto de trabajo con puente de Albarran para usar con instrumentos flexibles,
7 Charr., con 1 llave para irrigación permanente
Insert de travail avec pont d'Albarran pour usage avec instruments flexibles,
7 Charr., avec 1 robinet pour irrigation permanente
Inserto di lavoro con ponte d'Albarran da usare con strumenti flessibili,
7 Charr., con 1 rubinetto per irrigazione permanente

OP-Schaft/Obturator (Ø 4 mm Optik)
Operating sheath/Obturator (Ø 4 mm optic)
Vaina para operación/Obturador (Ø 4 mm óptica)
Tige opératoire/Obturateur (Ø 4 mm optique)
Guaina per operazione/Otturatore (Ø 4 mm ottica)



53.80.15

OP-Schaft Ø 7 mm mit Kanal für halbstarre OP-Instrumente,
7 Charr., mit 2 Hähnen
Operating sheath Ø 7 mm with channel for semi rigid operating instruments,
7 French, with 2 stopcocks
Vaina para operación Ø 7 mm con canal para instrumentos de operación semi rígidos,
7 Charr., con 2 llaves
Tige opératoire Ø 7 mm avec canal pour instruments semi rigides opératoires,
7 Charr., avec 2 robinets
Guaina per operazione Ø 7 mm con canale per strumenti da operazione semi rigidi,
7 Charr., con 2 rubinetti

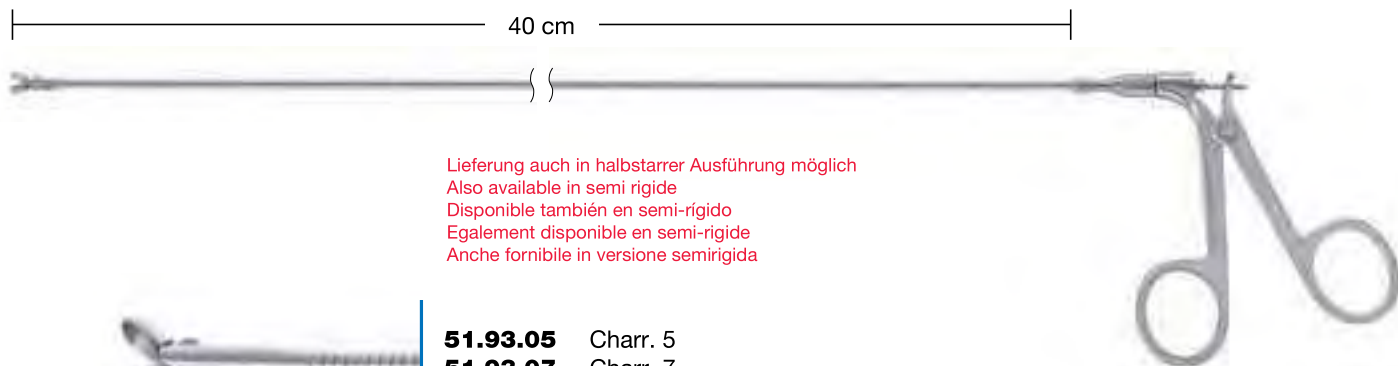


53.80.20

Obturator für 53.80.06 und 53.80.10
Obturator for 53.80.06 and 53.80.10
Obturador para 53.80.06 y 53.80.10
Obturateur pour 53.80.06 et 53.80.10
Otturatore per 53.80.06 e 53.80.10



Hysteroskopieinstrumente
Hysteroscopy Instruments
Instrumentos de histeroscopia
Instrumentation pour hystérocopie
Strumentario per isteroscopia



Lieferung auch in halbstarrer Ausführung möglich
 Also available in semi rigide
 Disponible también en semi-rígido
 Egalement disponible en semi-rigide
 Anche fornibile in versione semirigida



51.93.05 Charr. 5
51.93.07 Charr. 7

2:1

Biopsiezangen
 Biopsy forceps
 Pinzas para biopsia
 Pincers à biopsie
 Pinze per biopsia



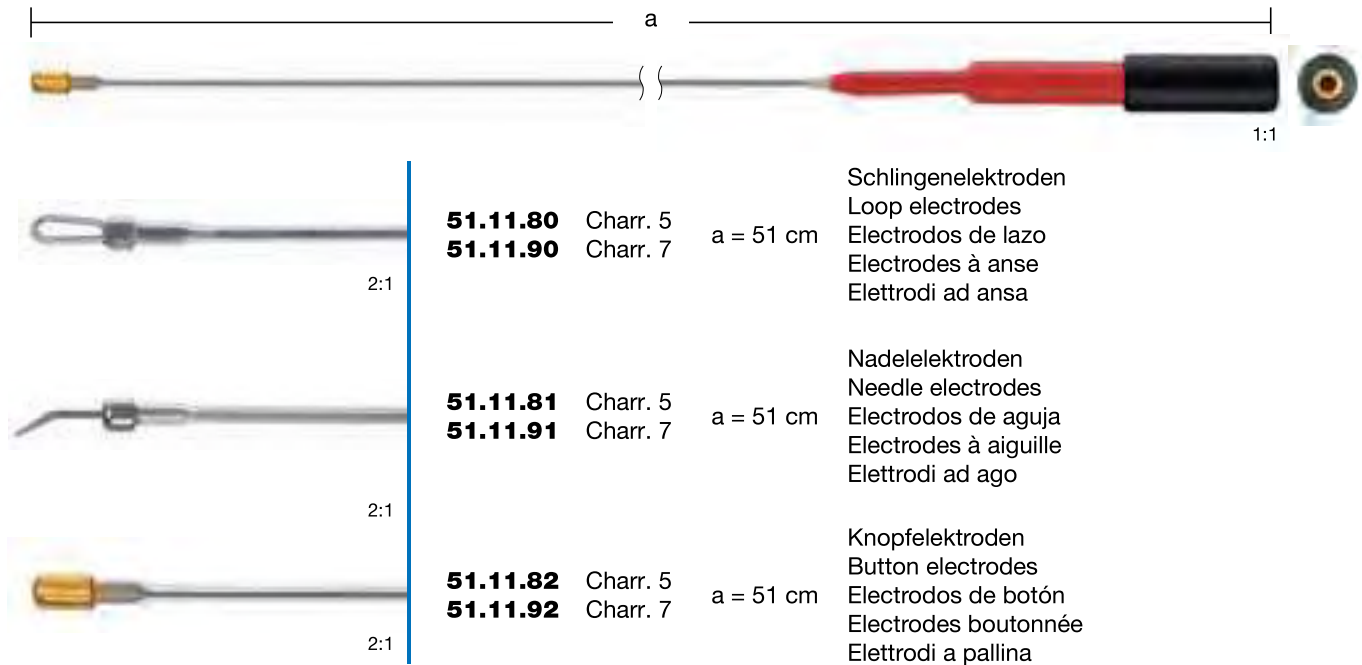
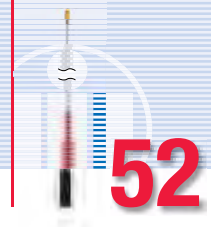
2:1

51.93.45 Charr. 5
51.93.47 Charr. 7

Scheren
 Scissors
 Tijeras
 Ciseaux
 Forbici



Hysteroskopieinstrumente, Monopolare Hochfrequenzkabel
Hysteroscopy Instruments, Monopolar High Frequency Cables
Instrumentos de histeroscopia, Cables monopolares de alta frecuencia
Instrumentation pour hystéroscopie, Câbles monopolaires à haute fréquence
Strumentario per isteroscopia, Cavi monopolari ad alta frequenza



für Geräte von ...
 for apparatus of ...
 para equipo de ...
 pour appareils de ...
 per apparecchi ...

51.11.70 Ø 4 mm

**AESCLAP
 BERCHTOLD
 MARTIN**



51.11.71 Ø 5 mm

**STORZ
 ERBE**



51.11.72 Ø 8 mm

**VALLEYLAB
 BOVIE**



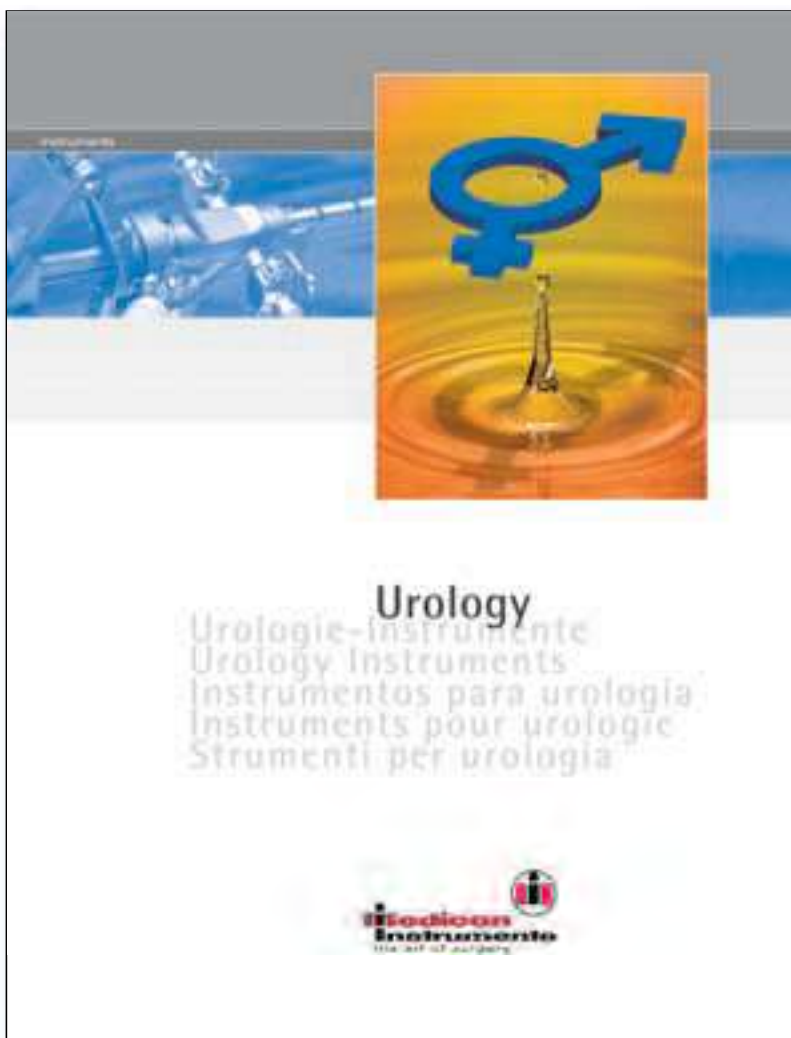
51.11.73

großer Koaxialstecker
 big coaxial connector
 enchufe coaxial grande
 fiche coaxiale grande
 attacco coassiale grande





Resektoskopie
Resectoscopy
Resectoscopia
Résectoscopie
Resettoscopia



Unser komplettes Resektoskopie-Programm finden Sie in unserem Sonderprospekt Urologie.
For our complete resectoscopy program please ask for our special brochure Urology.
Nuestro programa completo de resectoscopia se encuentra en nuestro folleto especial de urología.
Vous trouverez notre programme complet de résectoscopie dans notre prospectus spécial d'urologie.
Il nostro programma completo di resettoscopia si trova nel prospetto speciale di urologia.